РОЗЕТКА ШТЕПСЕЛЬНАЯ

Краткое руководство по эксплуатации
BR.R.001.2

RU

Розетка штепсельная серии BRITE товарного знака IEK (далее – розетка) предназначена для подключения однофазных электрических приемников (потребителей) переменного тока напряжением до 250 В частотой 50 Гц.

Розетка соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатация розетки при образовании трещин в процессе эксплуатации или сколов в основании розетки или крышке. Подключение розетки к неисправной электропроводке. Осуществлять монтаж при включенном электропитании сети.

ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. Монтаж розеток производится в монтажные коробки после окончания всех отделочных работ, при этом монтажные коробки должны быть очищены от остатков штукатурки, раствора и строительной пыли. Монтажные коробки скрытого типа должны быть установлены вровень с поверхностью стены или с небольшим заглублением, чтобы суппорт розетки плотно прилегал к ровной поверхности стены. При монтаже розетки необходимо убедиться в том, что монтажная коробка прочно удерживается в отверстии стены. При закреплении розетки в коробке нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.

Правила монтажа: выкрутить винт(ы) на лицевой части (для розеток, оснащенных защитной крышкой предварительно ее открыть). Снять декоративную рамку с розетки (при наличии). Для монтажа в монтажную коробку обеспечить минимальное расхождение распорных лапок путём выкручивания двух винтов, крепящих распорные лапки. Старайтесь не выводить винты из зацепления с гайкой. Подготовленные к монтажу электрические провода присоединить не более двух под один винтовой

зажим. Установить механизм в монтажную коробку, закрепить с помощью саморезов или закрутить два винта до надёжной фиксации распорными лапками. Винты крепления лапок нужно завинчивать поочерёдно и равномерно. Установить декоративную рамку на механизм (при наличии).

EN

Socket of BRITE series of the IEK trademark (hereinafter to as the socket) is designed for connecting single-phase electrical receivers (consumers) of AC with voltage up to 250 V and 50 Hz.

IT IS FORBIDDEN TO

Operation of the socket when cracks forming during operation or chips in the base of the socket or in the cover. To connect the socket to a faulty electrical wiring. To carry out the installation with the mains power on.

ATTENTION

Be sure to check that there is no voltage at the work site using a volt-age meter. After all finishing work is completed, the sockets should be installed in the mounting boxes. Before installing the boxes, they must be cleaned of any plaster, mortar, or construction dust. The boxes should be installed flush with the wall or with a slight depression to ensure that the socket supports fit snugly against the flat surface of the wall. When installing the RJ, make sure that the mounting box is held firmly in the wall hole. When fixing the RJ in the box, you must keep strict watch that the wires do not fall under the spacer claws.

Installation rules: unscrew the screw(s) on the front (for sockets with a protective cover, open it first). Remove the decorative frame from the socket (if any). For installation in mounting box, ensure the minimum distance between the spacer lugs by unscrewing the two screws securing the spacer lugs, try not to dislodge the screws from the nut. Connect the electric conductors prepared for installation no more than two under one screw terminal. Install the mechanism in the mounting box, fix it with self-tapping screws or tighten two screws until securely fixed with the spacer lugs. The screws for fastening the lugs should be screwed in alternately and evenly. Install the decorative frame on the mechanism (if any).

KZ

IEK тауар белгісінің BRITE сериялы ашалы розеткасы (бұдан әрі – розетка) кернеуі 250 В-қа және жиілігі 50 Гц-ке дейінгі айнымалы токтың бір фазалы электр қабылдағыштарын (тұтынушыларын) жалғауға арналған.

Розетка 004/2011 КО ТР, 037/2016 ЕАЭО ТР техникалық регламенттеріне сәйкес келеді.

Розетканы пайдалану кезінде жарықтар пайда болған кезде немесе розетканың немесе қақпақтың негізінде шытынау пайда болған кезде пайдалануға. Розетканы ақаулы электр сымдарына қосуға. Желіні электрмен қоректендіру қосулы кезде монтаждауды жүзеге асыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жұмыс орнында кернеу көрсеткішінің көмегімен кернеудің жоқтығына көз жеткізіңіз. Розеткаларды монтаждау барлық әрлеу жұмыстары аяқталғаннан кейін монтаж қораптарында жүргізіледі, бұл ретте монтаж қораптары сылақтың, ерітіндінің және құрылыс шаңының қалдықтарынан тазартылуы тиіс. Жасырын типтегі монтаж қораптары қабырға бетіне тегіс орнатылуы керек немесе розетка суппорты қабырғаның тегіс бетіне мықтап жабысып тұруы үшін кішкене тереңдетілуі керек. Розетканы монтаждау кезінде монтаж қорабы қабырға тесігінде мықтап ұсталғанына көз жеткізу керек. Розетканы қорапқа бекіту кезінде сымдар кергі табандарының астына түспейтініне көз жеткізу керек.

Монтаждау ережелері: алдыңғы жағындағы бұрандаларды бұрап алыңыз (оны алдын ала ашатын қорғаныш қақпақпен жабдықталған розеткалар үшін). Сәндік жақтауды розеткадан алыңыз (бар болса).

Монтаждау қорабына орнату үшін, керу тетіктерді бекітетін екі бұранданы бұрап, керу тетіктердің ең аз айырмашылығын қамтамасыз етіңіз. Бұрандаларды сомынмен ұстамауға тырысыңыз. Монтаждауға дайындалған электр сымдарын бір бұрандалы қысқыштың астына екіден артық емес жалғау. Механизмді монтаж қорабына орнатыңыз, бұрандалармен бекітіңіз немесе екі бұранданы керу тетіктерімен сенімді бекітілгенге дейін ораңыз. Тетіктерді бекіту бұрандалары кезекпен және біркелкі бұралуы керек. Механизмге сәндік жақтауды орнатыңыз (бар болса).

RO Priză electrică din seria BRITE a mărcii IEK (denumită în continuare priză) este destinată conectării receptoarelor electrice monofazate (consumatori) de curent alternativ cu tensiune de până la 250 V, frecvență de 50 Hz.

ESTE INTERZIS

Funcționarea prizei în caz de fisurare în timpul funcționării sau aşchii în baza prizei sau a capacului. Conectarea unei prize la o instalație electrică defectă. Efectuarea instalării cu sursa de alimentare pornită.

ATENȚIE

Asigurați-vă că verificați dacă nu există tensiune la locul de muncă folosind un indicator de tensiune. Montarea prizelor se realizează în cutiile de montaj după finalizarea tuturor lucrărilor de finisare, iar cutiile trebuie curățate de resturi de tencuială, mortar și praf de construcție. Cutiile de montaj de tip îngropat trebuie instalate la nivelul suprafeței peretelui sau cu o ușoară adâncire, astfel încât suportul prizei să se fixeze ferm pe suprafața netedă a peretelui. Atunci când instalați priza, asigurați-vă că cutia de joncțiune este ținută ferm în deschiderea peretelui. Când fixați priza în cutie, trebuie să vă asigurați cu strictețe că firele nu cad sub gheare de prindere.

Reguli de instalare: deșurubați șurubul(ele) de pe partea frontală (pentru prize echipate cu capac de protecție, deschideți-l mai întâi). Scoateți cadrul decorativ din priză (dacă există). Pentru montarea într-o cutie de joncțiune, asigurați o întindere minimă a urechilor de împrăștiere prin deșurubarea celor două șuruburi care fixează urechile de împrăștiere. Aveți grijă să nu scoateți șuruburile din piuliță. Conectați nu mai mult de două fire electrice pregătite pentru instalare sub o bornă cu șurub. Instalați mecanismul în cutia de montare, fixați-l cu șuruburi autofiletante sau strângeți două șuruburi până se fixează bine cu urech de distanță. Șuruburile piciorului trebuie înșurubate alternativ și uniform. Instalați cadrul decorativ pe mecanism (dacă există).

GE BRITE-ს სერიის IEK-ის სასაქონლო ნიშნის შტეფსელის როზეტი (შემდგომში – როზეტი) განკუთვნილია 250 ვ ძაბვის 50 ჰც სიხშირის ცვლადი დენის ერთფაზიანი ელექტრომიმღებების (მომხმარებლების) ჩასართთავად.

<u>აკრძალულია</u>

როზეტის გამოყენება როზეტის ფუძეზე ან თავსახურზე ექსპლუატაციის პროცესში ბზარების ან ნახეთქების გაჩენისას; როზეტის გაუმართავ ელექტროგაყვანილობაში ჩართვა. მონტაჟის განხორციელება ქსელში ჩართული ელექტროკვებისას.

<u>ყურადღება</u>

აუცილებლად დარწმუნდით სამუშაოების ადგილზე ძაბვის არარსებობაში ძაბვის მჩვენებლის მეშვეობით. როზეტის მონტაჟი სამონტაჟო კოლოფებში ხორციელდება ყველა მოსაპირკეთებელი სამუშაოს დასრულების შემდეგ, ამასთან ერთად, სამონტაჟო კოლოფები უნდა გაიწმინდოს დარჩენილი თაბაშირის, ხსნარებისა და სამშენებლო მტვრისგან. დამალული ტიპის სამონტაჟო კოლოფები უნდა დამონტაჟდეს კედლის ზედაპირთან ერთ დონეზე ან ოდნავ ჩაღრმავებულად ისე, რომ როზეტის საყრდენი მჭიდროდ მოერგოს კედლის სწორ ზედაპირს. როზეტის დამონტაჟებისას, დარწმუნდით, რომ სამონტაჟო კოლოფი მყარად დამაგრებულია კედლის ნახვრეტში. როზეტის კოლოფში დამაგრებისას, მკაცრად თვალყური ადევნეთ იმას, რომ სადენები გამბჯენ თათებს შორის არ მოხვდეს.

დამონტაჟების წესი: ამოხრახნეთ წინა ნაწილში არსებული ხრახნები (თავსახურიან როზეტში თავსახური წინასწარ უნდა გაიხსნას). მოხსენით როზეტიდან დეკორატიული ჩარჩო (არსებობისას). სამონტაჟო კოლოფში დამონტაჟებისას უზრუნველყავით გამბჯენი თათების მინიმალური დაშორება მომჭერი ორი ხრახნის ამოხრახნვის გზით, ეცადეთ, არ ამოიღოთ ხრახნები ქანჩის მოდებიდან; სამონტაჟოდ დამზადებული ელექტროსადენები შეუერთეთ არაუმეტეს ორისა ერთ ხრახნიან მომჭერზე. დააყენეთ მექანიზმი სამონტაჟო კოლოფში, დაამაგრეთ თვითმჭრელების მეშვეობით ან მოუჭერით ორი ხრახნით საიმედო ფიქსაციამდე გამბჯენი თათების მეშვეობით. დააყენეთ მექანიზმზე დეკორატიული ჩარჩო (არსებობისას).

KG

IEK товардык белгисинин BRITE сериясындагы розетка (мындан ары – розетка) 50 Гц жыштыктагы 250 В чейинки чыңалуудагы өзгөрмө токтун бир фазалуу электрдик кабылдагычтарын (керектөөчүлөрдү) туташтырууга арналган.

Розетка ББ ТР 004/2011, ЕАЭБ ТР 037/2016 талаптарына ылайык келет.

<u>ТЫЮУ САЛЫНАТ</u>

Розетканын же капкактын негизинде сыныктар же пайдалануу процессинде жаракалар жаралганда розетканы колдонууга. Розетканы бузулган электр өткөрүү тармагына туташтырууга. Электр булагынын тармагы күйүп турганда куроого.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ

Иштер аткарылуучу жерде чыңалуунун жоктугун чыңалууну көрсөткүчтүн жардамы менен сөзсүз текшериңиз. Розеткаларды куроо бардык аяктоо иштери аяктагандан кийин куроо кутуларда жүргүзүлөт жана куроо кутулары калган гипстен, эритмеден жана курулуш чаңынан тазаланышы керек. Жашыруун куроо кутулары дубалдын бети менен тегизделиши керек же бир аз тереңдеп орнотулушу керек, ошондо механизмдин калипери дубалдын тегиз бетине бекем жабышат. Розетканы куроодо куроо кутусу дубалдын тешигине жакшы кармалып турганын текшерүү керек. Розетканы кутуга бекитүүдө зымдар керүүчү чеңгелдердин астына түшпөгөнүн катуу көзөмөлдөө керек.

Куроо эрежелери: маңдайкы бетиндеги буралгыны(–ларды) бурап чыгарыңыз (коргоочу капкак менен жабдылган розеткаларда аны алдын ала ачуу керек). Розеткадан кооз алкакты чыгарыңыз (бар болсо). Куроо кутусуна куроо үчүн керүүчү чеңгелчелерди бекиткен эки буралгыны бурап бошотуу менен керүүчү чеңгелчелердин минималдуу ажырашын камсыздаңыз. Гайка менен бекитилген жерден буралгыларды чыгарбоого аракет кылыңыз. Куроого даярдалган электр зымдарынын ичинен эң көп дегенде экөөнү бир буралгы баскычына туташтырыңыз. Куроо кутусуна механизмди орнотуп, өзү кескичтер менен бекитип же эки буралгыны керүүчү чеңгелчелер менен ишенимдүү бекитилгенге чейин бураңыз. Чеңгелчелерди бекитүү буралгыларын кезеги менен жана тегиз буроо керек. Кооз алкакты механизмге орнотуңуз (бар болсо).

TJ

Васлаки штепселӣ силсилаи BRITE тамғаи молии IEK (минбаъд – васлак) барои пайваст кардани қабулкунандагони (истеъмолкунандагон) якфазаи барқии ҷараёни тағйирёбанда бо шиддати то 250 В бо суръати 50 Гц пешбинӣ шудааст.

МАНЪ АСТ

Истифода бурдани васлак ҳангоми пайдо шудани тарқишҳо ё ҷойҳои шикаста дар поя ё сарпӯши васлак дар ҷараёни истифода. Пайваст кардани васлак ба ноқилҳои ноқис Насб кардан ҳангоми фурӯзон будани қувваи барқии шабака.

ДИҚҚАТ

Бо истифода аз нишондиҳандаи шиддат боварӣ ҳосил кунед, ки дар ҷои кор шиддат мавҷуд нест. Насби васлакҳо дар қуттиҳои васлкунӣ пас аз анҷоми тамоми корҳои анҷомдодашуда анҷом дода мешавад ва қуттиҳои васлкунӣ бояд аз ҳама гуна гаҷ, маҳлул ва хоки сохтмонӣ тоза карда

шаванд. Қуттиҳои васлкунӣ пинҳонӣ бояд бо сатҳи девор ҳамвор ҷойгир карда шаванд ё бо чуқурии каме насб карда шаванд, то ки такягоҳи механизм ба сатҳи ҳамвори девор сахт ҷойгир шавад. Ҳангоми насб кардани васлак, бояд боварӣ ҳосил кард, ки қуттии насбкунӣ дар сӯрохи девор мустаҳкам нигоҳ дошта шудааст. Ҳангоми васл кардани васлак ба қуттӣ, бояд ба таври қатъӣ боварӣ ҳосил кард, ки симҳо ба зери пояҳои фосилавӣ наафтанд.

Қоидаҳои насб: мурват(ҳо) – и қисми пешро гиред (барои васлакҳое, ки бо сарпӯши муҳофизатӣ муҷаҳҳаз карда шудаанд, пешакӣ онро кушоед). Чорчӯбаи ороиширо аз васлак кушода гиред (агар мавҷуд бошад). Барои васл кардан ба қуттии васлкунӣ ихтилофи ҳадди ақали пояҳои фосилавиро бо роҳи печонидани ду мурват, ки пояҳои фосилавиро мустаҳкам мекунанд, таъмин намоед. Кӯшиш кунед, ки мурватҳоро аз пайвастшавӣ бо гайка берун накунед. Симҳои барқии барои насб омодашуда на бештар аз ду дар зери як исканҷаи печдор пайваст карда шаванд. Механизмро ба қуттии васлкунӣ насб кунед, бо истифода аз мурватҳои худкор мустаҳкам кунед ё ду мурватро то мустаҳкам шудан бо пояҳои фосилавӣ печонед. Мурватҳои васлкунии пояҳо бояд бо навбат ва баробар тоб дода шаванд. Чорчӯбаи ороиширо ба механизм насб кунед (агар мавҷуд бошад).

UZ

IEK savdo belgisining BRITE seriyali shtepselli rozetkasi (keyingi o‘rinlarda rozetka deb yuritiladi) 250 V gacha kuchlanishli va 50 Hz chastotali o‘zgaruvchan tokning bir fazali elektr qabul qiluvchilarini (iste’molchilarini) ulash uchun mo‘ljallangan.

TAQIQLANADI:

Ish paytida rozetkada yoki rozetkaning asosidagi chiplarida yoki qopqoğida yoriqlar paydo bòlganda ishlatilis. Rozetkani yaroqsiz elektr simlariga ulash. Tarmoq elektr ta’minoti yoqilganda o’rnatishni amalga oshirish.

DIQQAT

Ish joyida kuchlanish ko‘rsatkichi bilan kuchlanish yo‘qligiga ishonch hosil qiling. Rozetkalarni o‘rnatish barcha bezatish ishlari tugagandan so‘ng montaj qutilarida amalga oshiriladi. Montaj qutilari qoldiq gips, ohak va qurilish changidan tozalanishi kerak. Yashirin montaj qutilari devor yuzasi bilan bir tekisda yoki biroz chuqurroqqa o‘rnatilishi kerak, shunda rozetkaning tayanchi tekis devor yuzasiga mahkam o‘rnashadi. Rozetkani o‘rnatayotganda, o‘rnatish qutisi devor tirqishigida mahkam òrnatilganligiga ishonch hosil qilishingiz kerak. Rozetkani qutiga mahkamlashda siz simlar qutini oyoqlari ostiga tushmasligiga qat’iy e’tibor qaratishingiz shart.

O’rnatish qoidalari: old qismdagi vintni(larni) echib oling (himoya qopqog’i bilan jihozlangan rozetkalar uchun avval uni ochish kerak). Rozetkadan dekorativ ramkani echib oling (agar mavjud bo’lsa). O’rnatish qutisiga o’rnatish uchun, masofa saqlovchi oyoqlarini mahkamlaydigan ikkita vintni burab, oraliq oyoqlarning minimal farqlanishini ta’minlang. Vintlarni gayka bilan yopishishib qolishidan saqlanishga harakat qiling. O’rnatish uchun tayyorlangan elektr simlarini bitta vintli qisqich ostida ikkitadan ko’p bo’lmagan holda ulang. Mexanizmni o’rnatish qutisiga o’rnating, o’ziteshar vintlar bilan mahkamlang yoki ikkita vintni masofa saqlovchi oyoqlari bilan mahkamlangunga qadar burang. Oyoqlarni mahkamlash vintlari navbatma-navbat va bir tekis burash kerak. Mexanizmga dekorativ ramkani o’rnating (agar mavjud bo’lsa).

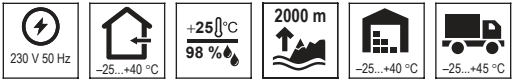
Таблица 1 – Технические данные розеток штепсельных / Table 1 – Technical data of sockets / Кесте 1 – Розеткалардың техникалық деректері / Tabelul 1 – Date tehnice ale prizelor / ცხრილი 1 – შტეფსელის როზეტების ტექნიკური მაჩვენებლები / 1-таблица – Штепселдик розеткалардын техникалык маалыматтары / Ҷадвали 1 – Маълумоти техникии васлакҳои штепселӣ / 1-Jadval – Elektr stepsel rozetkalarining texnik ma’lumotlari

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului / მაჩვენებლის დასახელება / Көрсөткүчтүн аталышы / Номи нишондиҳанда / Ko’rsatkich nomi	Значение для / Value for / Үшін мағынасы / Valoarea pentru / მნიშვნელობა / Төмөнкү үчүн маани / Арзиш барои / Uchun ma’nosi			
	PC10-1-0-БрХ*	PC11-1-0-БрХ*	PC14-1-0-БрХ*	PCш10-2-БрХ*
Количество розеток, шт. / Number of sockets, pcs. / Розеткалар саны, дн. / Număr de prize, buc. / როზეტების რაოდენობა, ც. / Розеткалардын саны, даана. / Шумораи васлакҳо, адад. / Rozetkalar soni, dona	1	1	1	1
Тип соединителя / Connector type / Жалғағыштың түрі / Tip conector / მაერთებლის ტიპი / Туташтыргычтын тиби / Навъи пайвасткунанда / Ulagich turi	2P	2P + ⏚	2P + ⏚	2P
Декоративная рамка / Decorative frame / Сәндік жақтаудың / Cadru decorativ / დეკორატიული ჩარჩო / Кооз алкак / Чорчӯбаи ороишӣ / Dekorativ ramka	–	–	–	–

Таблица 1 (продолжение) / Table 1 (continuation) / 1-кесте (жалғасы) / Tabelul 1 (continuare) / ცხრილი 1 (გაგრძელება) / 1-таблица (уландысы) / Ҷадвали 1 (идома) / 1-jadval (davomi)

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului / მაჩვენებლის დასახელება / Көрсөткүчтүн аталышы / Номи нишондиҳанда / Ko'rsatkich nomi	Значение для / Value for / Үшін мағынасы / Valoarea pentru / მნიშვნელობა / Төмөнкү үчүн маани / Арзиш барои / Uchun ma'nosi			
	PC10-1-0-БрХ*	PC11-1-0-БрХ*	PC14-1-0-БрХ*	PCu10-2-БрХ*
Защитные шторки / Protective shutters / Қорғаныш перделері / Obloane de protecție / დამცავი შტორები / Коргоочу шторкалар / Пардачаҳои муҳофизатӣ / Himoya pardachalari	–	–	+	+
Защитная крышка / Protective cover / Қорғаныш қақпағы / Capacul protector / დამცავი თავსახური / Коргоочу капкак / Сарпӯши муҳофизатӣ / Himoya qopqog'i	–	–	–	–
Безвинтовые зажимы / Screwless terminals / Бұрандасыз қысқыштар / Cleme fără șuruburi / უხრახნო მომჭერები / Бурамасыз кыскычтар / Клипҳои бевинт / Vintsiz qisqichlar	–	–	–	–
I_n A	10	16	16	10
	IP20	IP20	IP20	IP20
Материал основания / Base material / Негізінің материалы / Material de baza / ფუძის მასალა / Негиздин материалы / Маводи поя (асос) / Asosiy material	PC			
max, mm^2	2,5	4,0	4,0	2,5

Таблица 2 – Общие технические данные розеток / Table 2 – General technical data of the sockets / 2-кесте – Розеткалардың жалпы техникалық мәліметтері / Tabelul 2 – Date tehnice generale ale prizelor / ცხრილი 2 – როზეტების საერთო ტექნიკური მაჩვენებლები / 2-таблица – Розеткаларынын жалпы техникалык маалыматтары / Ҷадвали 2 – Маълумоти умумии техникии вослаҳо / 2-Jadval-rozetkalarning umumiy texnik ma'lumotlari



Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului / Маҗвәнләрләрнең исемнәре / Номи нишондиҳанда / Ko'rsatkich nomi	Значение для / Value for / Үшін мағынасы / Valoarea pentru / Мәнләр өчен / Ҳамаҳо барои / Uchun ma'nosi
Материал подключаемых проводников / Material of connected conductors / Жалғанатын сымдардың материалы / Material conductorului conectat / Тоташтырылучы үткәргечләрнең материалы / Маводи ноқилҳои васлшаванда / Ulangan o'tkazgichlarning yasalish materiali	Cu, Al
Момент затяжки винтов контактных зажимов при использовании отвертки / Tightening torque of the terminals screws using a screwdriver / Бұрауышты пайдалану кезінде түйіспелі қысқыштардың бұрандаларын қатайту сәті / Cuplul de strângere a șuruburilor terminale atunci când utilizați o șurubelniță / Контактлы терминалларны бурап кергәндә, отвертка куллану очраклары / Контактлы терминалларны бурап кергәндә, отвертка куллану очраклары / Моменти бастани винтҳои терминалҳо ҳангоми истифодаи мурваттобак / Tornavidadan foydalanganda kontakt qisqich vintlarini mahkamlash momenti, N·m	0,8
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет ету мерзімі, жылдар / Durată de viață, ani / Хезмәт итү вакыты, ел / Кызмат мөөнөтү, жыл / Мӯҳлати хидмат, сол / Yaroqlilik muddati, yillar	10
Гарантия (со дня продажи), лет / Warranty (from the date of sale), years / Кепілдік (сату күнінен бастап), жыл / Perioada de garanție, ani / Гарантия (сатылган көннән), ел / Кепилдик (сатылган күнүнөн тартып), жыл / Кафолат (аз рӯзи фурӯш), сол / Kafolat muddati, yillar	2
Ремонтопригодность / Reparability / Жөндеуге жарамдылығы / Mentenabilitatea / Яңадан эшкәртелә алу / Ремонтлана алу / Ремонтлана алу / Ремонтпазирӣ / Ремонтпазирӣ / Ремонтбобligi	Неремонтопригодны / Unrepairable / Жөндеуге жарамайды / Nereparabil / Яңадан эшкәртелмәгән / Ремонтлана алмый / Ремонтлана алмый / Ремонтпазирӣ нест / Ремонтпазирӣ нест / Ремонтбоб emas

Таблица 2 (продолжение) / Table 2 (continuation) / 2-кесте (жалғасы) / Tabelul 2 (continuare) / ცხრილი 2 (გაგრძელება) / 2-таблица (уландысы) / Ҷадвали 2 (идома) / 2-jadval (davomi)

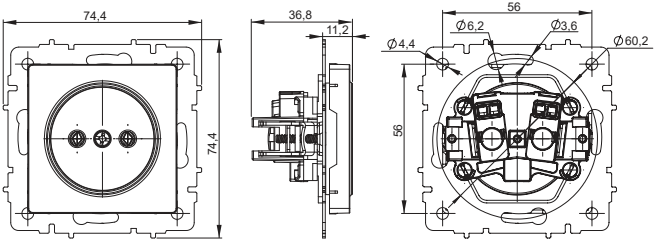
Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului / მაჩვენებლის დასახელება / Көрсөткүчтүн аталышы / Номи нишондиҳанда / Ko'rsatkich nomi	Значение для / Value for / Үшін мағынасы / Valoarea pentru / მნიშვნელობა / Төмөнкү үчүн маани / Арзиш барои / Uchun ma'nosi
Утилизация / Disposal / Кәдеге жарату / Eliminare / უტილიზაცია / Утилизация / Истифодаи такрорӣ / Utilizatsiya qilinishi	По требованиям законодательства стран реализации / In accordance with the legislation in the territory of sale / Өткеру елінің аумағындағы заңнаманың талаптарына сәйкес / Eliminarea se efectuează în conformitate cu cerințele legislației țărilor de vânzare / რეალიზაციის ქვეყნის კანონმდებლობის მოთხოვნების მიხედვით / Сатылуучу өлкөлөрдүн мыйзамдарынын талаптары боюнча / Тибқи талаботи қонунгузории кишварҳое, ки дар он ҷо фурӯхта мешаванд / Utilizatsiya mahsulot sotilayotgan davlatlarning tegishli qonun hujjatlari talablariga muvofiq amalga oshirilad

* **Б** – белый / white / ақ / alb / თეთრი / ак / сафед / oq; **Кр** – бежевый / beige / сарғыш / bej / ბეჟი / саргыч боз / қаҳваранг; **Ж** – жемчужный / pearl / маржан түсті / perla / მარგალითის ფერი / бермет түстүү / марворидранг / marvarid; **Ш** – шампань / champagne / șampanie / şampan / შამპანი / шампонӣ; **С** – сталь / steel / болат / oțel / фолод / болот / пӯлодӣ / po'lat; **А** – алюминий / aluminum / aluminiu / alüminium / ალუმინი; **Ч** – черный / black / қара / negru / შავი / кара / сиёҳ / qora; **Г** – графит / graphite / grafi / გრაფიტი; **М** – маренго / marengo / მარენგო / сафеди хокистартоб; **ТБ** – темная бронза / dark bronze / қара бола / bronz închis / მუქი ბრინჯაო / күңүрт бронза / биринчии торик / tɵq bronza; **АБ** – арктический белый / arctic white / арктикалық ақ / alb arctic / არქტიკულად თეთრი / арктикалык ак / сафеди арктикӣ / arktika oq; **ГН** – хром/никель / chrome/nickel / crom/nichel / xrom/nikel / ქრომი / ниҷелли.

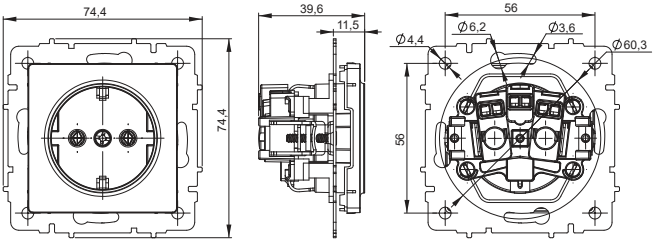
a) РС10-1-0-БрХ*; РСш10-2-БрХ*

b) РС11-1-0-БрХ*; РС14-1-0-БрХ*

Рисунок 1 – Электрические схемы розеток / Figure 1 – Electrical schematics of sockets / 1-сурет – Розеткалардың электр схемалары / Figura 1 – Circuitele electrice ale prizelor sunt / ნახატი 1 – როზეტების ელექტრული სქემები / 1-сүрөт – Розеткалардын электрдик схемалары / Расми 1 – Нақшаҳои барқии васлакҳо / 1-rasm – Rozetkalarning elektr sxemalari



РС10-1-0-БрХ*; РСш10-2-БрХ*



РС11-1-0-БрХ*; РС14-1-0-БрХ*

Рисунок 2 – Габаритные и присоединительные размеры розеток / Figure 2 – Overall and mounting dimensions of sockets / 2-сурет – Розетканың габаритті және қосылатын өлшемдері / Figura 2 – Dimensiunile generale și de instalare sunt / ნახატი 2 – როზეტების გაბარიტული და საყენებელი ზომები / 2-сүрөт – Розеткалардын көлөм жана туташтырылуучу өлчөмдөрү / Расми 2 – Андозаи умумӣ ва пайвасткунандаи васлак / 2-rasm – Rozetkalarning gabaritlari bo'yicha hamda o'rnatilishdagi o'lchamlari

Издание / Version / Басылым / Ediția / გამოცემა / Басылма / Нашри / Nashr 1 Дкр